

32013L0025

L 158/368

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

10.6.2013.

**DIREKTIVA VIJEĆA 2013/25/EU****od 13. svibnja 2013.****o prilagodavanju određenih direktiva u području prava poslovnog nastana i slobode pružanja usluga zbog pristupanja Republike Hrvatske**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

(3) Direktive 74/557/EEZ <sup>(1)</sup>, 77/249/EEZ <sup>(2)</sup>, 98/5/EZ <sup>(3)</sup> i 2005/36/EZ <sup>(4)</sup> trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

uzimajući u obzir Ugovor o pristupanju Hrvatske, a posebno njegov članak 3. stavak 4.,

**Članak 1.**

Direktive 74/557/EEZ, 77/249/EEZ, 98/5/EZ i 2005/36/EZ mijenjaju se kako je određeno u Prilogu ovoj Direktivi.

uzimajući u obzir Akt o pristupanju Hrvatske, a posebno njegov članak 50.,

**Članak 2.**

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

1. Države članice najkasnije do datuma pristupanja Hrvatske Uniji donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst ovih odredaba.

budući da:

One primjenjuju ove odredbe od datuma pristupanja Hrvatske Uniji.

(1) U skladu s člankom 50. Akta o pristupanju Hrvatske, u slučaju kada akti institucija doneseni prije pristupanja zahtijevaju prilagodbe zbog pristupanja, a potrebne prilagodbe nisu predviđene u navedenom Aktu o pristupanju ili njegovim prilogima, Vijeće odlučujući kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije s tim ciljem donosi potrebne akte, ako izvorni akt nije donijela Komisija.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

(2) Završni akt konferencije na kojoj je sastavljen i donesen Ugovor o pristupanju Hrvatske ukazao je da su visoke ugovorne stranke postigle politički sporazum o nizu prilagodbi akata institucija koji su potrebni zbog pristupanja te su pozvale Vijeće i Komisiju da prije pristupanja usvoje ove prilagodbe, koje su dopunjene i ažurirane prema potrebi kako bi se uzeo u obzir razvoj prava Unije.

<sup>(1)</sup> Direktiva Vijeća 74/557/EEZ od 4. lipnja 1974. o ostvarivanju slobode poslovnog nastana i slobode pružanja usluga s obzirom na djelatnosti samozaposlenih osoba i posrednika koji obavljaju trgovinu i distribuciju otrovnih proizvoda (SL L 307, 18.11.1974., str. 5.).

<sup>(2)</sup> Direktiva Vijeća 77/249/EEZ od 22. ožujka 1977. o olakšavanju učinkovitog ostvarivanja slobode pružanja odvjetničkih usluga (SL L 78, 26.3.1977., str. 17.).

<sup>(3)</sup> Direktiva Vijeća 98/5/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o olakšavanju stalnog obavljanja odvjetničke djelatnosti u državi članici različitoj od one u kojoj je stečena kvalifikacija (SL L 77, 14.3.1998., str. 36.).

<sup>(4)</sup> Direktiva 2005/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o priznavanju stručnih kvalifikacija (SL L 255, 30.9.2005., str. 22.).

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

*Članak 3.*

Ova Direktiva stupa na snagu pod uvjetom stupanja na snagu Ugovora o pristupanju Hrvatske i od datuma njegovog stupanja na snagu.

*Članak 4.*

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. svibnja 2013.

Za Vijeće  
Predsjednik  
S. COVENEY

\_\_\_\_\_

## PRILOG

## DIO A

## UZAJAMNO PRIZNAVANJE STRUČNIH KVALIFIKACIJA

Direktiva 2005/36/EZ mijenja se kako slijedi:

1. U prvom podstavku članka 49. stavka 2. umeće se sljedeća točka:

„(ba) 1. srpnja 2013. za Hrvatsku;”.

2. Prilog V. mijenja se kako slijedi:

(a) odjeljak V.1 mijenja se kako slijedi:

i. u tablici u točki 5.1.1., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska	Diploma ‚doktor medicine/doktorica medicine’	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		1. srpnja 2013.”
-----------	--	--	--	------------------

ii. u tablici u točki 5.1.2., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo		1. srpnja 2013.”
-----------	---	------------------------------------	--	------------------

iii. u tablicama u točki 5.1.3., nakon odgovarajućih unosa za Francusku umeću se sljedeći unosi:

— u tablici za „Anesteziologiju” i „Opću kirurgiju”:

„Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina		Opća kirurgija”
-----------	--	--	-----------------

— u tablici o „Neurokirurgiji” i „Porodništvu i ginekologiji”:

„Hrvatska	Neurokirurgija		Ginekologija i opstetricija”
-----------	----------------	--	------------------------------

— u tablici o „Općoj (internoj) medicini” i „Oftalmologiji”:

„Hrvatska	Opća interna medicina		Oftalmologija i optometrija”
-----------	-----------------------	--	------------------------------

— u tablici o „Otorinolaringologiji” i „Pedijatriji”:

„Hrvatska	Otorinolaringologija		Pedijatrija”
-----------	----------------------	--	--------------

— u tablici o „Pulmologiji” i „Urologiji”:

„Hrvatska	Pulmologija		Urologija”
-----------	-------------	--	------------

— u tablici o „Ortopediji” i „Patološkoj anatomiji”:

„Hrvatska	Ortopedija i traumatologija		Patologija”
-----------	-----------------------------	--	-------------

— u tablici o „Neurologiji” i „Psihijatriji”:

„Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija”
-----------	-------------	---------------

— u tablici o „Dijagnostičkoj radiologiji” i „Radioterapiji”:

„Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija”
-----------	----------------------	-----------------------------

— u tablici o „Plastičnoj kirurgiji” i „Kliničkoj biologiji”:

„Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija”	
-----------	---	--

— u tablici o „Mikrobiologiji — bakteriologiji” i „Biokemiji”:

„Hrvatska	Klinička mikrobiologija”	
-----------	--------------------------	--

— u tablici o „Imunologiji” i „Torakalnoj kirurgiji”:

„Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija”	
-----------	--------------------------------------	--

— u tablici o „Pedijatrijskoj kirurgiji” i „Vaskularnoj kirurgiji”:

„Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija”
-----------	------------------	-----------------------

— u tablici o „Kardiologiji” i „Gastroenterologiji”:

„Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija”
-----------	--------------	---------------------

— u tablici o „Reumatologiji” i „Općoj hematologiji”:

„Hrvatska	Reumatologija	Hematologija”
-----------	---------------	---------------

— u tablici o „Endokrinologiji” i „Fizioterapiji”:

„Hrvatska	Endokrinologija i dijabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija”
-----------	----------------------------------	--------------------------------------

— u tablici o „Neuropsihijatriji” i „Dermatovenerologiji”:

„Hrvatska		Dermatologija i venerologija”
-----------	--	-------------------------------

— u tablici o „Radiologiji” i „Dječjoj psihijatriji”:

„Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija”
-----------	----------------------	-------------------------------------

— u tablici o „Gerijatriji” i „Nefrologiji”

„Hrvatska		Nefrologija”
-----------	--	--------------

— u tablici o „Zaraznim bolestima” i „Medicini u zajednici”:

„Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina”
-----------	---------------	----------------------------

— u tablici o „Farmakologiji” i „Medicini rada”:

„Hrvatska	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa”
-----------	---	-------------------------

— u tablici o „Alergologiji” i „Nuklearnoj medicini”:

„Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina”
-----------	-------------------------------------	---------------------

— u tablici o „Maksilofacijalnoj kirurgiji (osnovno medicinsko osposobljavanje)”:

„Hrvatska		Maksilofacijalna kirurgija”
-----------	--	-----------------------------

— u tablici o „Biolškoj hematologiji”:

„Hrvatska”		
------------	--	--

— u tablici o „Stomatologiji” i „Dermatologiji”:

„Hrvatska”		
------------	--	--

— u tablici o „Venerologiji” i „Tropskoj medicini”:

„Hrvatska”		
------------	--	--

— u tablici o „Gastroenterološkoj kirurgiji” i „Traumatologiji i hitnoj medicini”:

„Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina”
-----------	-----------------------	-----------------

— u tablici o „Kliničkoj neurofiziologiji” i „Oralnoj i maksilofacijalnoj kirurgiji (osnovno medicinsko i stomatološko osposobljavanje)”:

„Hrvatska”		
------------	--	--

— u tablici o „Internističkoj onkologiji” i „Medicinskoj genetici”:

„Hrvatska”		
------------	--	--

iv. u tablici u točki 5.1.4., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	specijalist obiteljske medicine	1. srpnja 2013.”
-----------	---	---------------------------------	------------------

(b) u tablici u točki 5.2.2. odjeljka V.2., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska	1. Svjedodžba ‚medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege‘  2. Svjedodžba ‚prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) sestrinstva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) sestrinstva‘	1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije ‚medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege‘  2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj  Sveučilišta u Republici Hrvatskoj  Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. Medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege  2. prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) sestrinstva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) sestrinstva	1. srpnja 2013.”
-----------	--	---	--	------------------

(c) u tablici u točki 5.3.2. odjeljka V.3., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska	Diploma ‚doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine‘	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		Doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1. srpnja 2013.”
-----------	--	---	--	--	------------------

(d) u tablici u točki 5.4.2. odjeljka V.4., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska	Diploma ‚doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine‘	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu			1. srpnja 2013.”
-----------	--	---	--	--	------------------

(e) u tablici u točki 5.5.2. odjeljka V.5., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska	Svjedodžba ‚prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) primaljstva/sveučilišna prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) primaljstva‘	— Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj  — Sveučilišta u Republici Hrvatskoj  — Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	Prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) primaljstva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) primaljstva	1. srpnja 2013.”
-----------	--	--	---	------------------

(f) u tablici u točki 5.6.2. odjeljka V.6., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska	Diploma ‚magistar farmacije/ magistra farmacije’	— Farmaceutsko-biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  — Medicinski fakultet Sveu- čilišta u Splitu  — Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu		1. srpnja 2013.”
-----------	---	---	--	---------------------

(g) u tablici u točki 5.7.1. odjeljka V.7., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska”				
------------	--	--	--	--

3. u Prilogu VI., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Diploma ‚magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma’ koju dodjeljuje Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diploma ‚magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture’ koju dodjeljuje Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diploma ‚magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture’ koju dodjeljuje Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diploma ‚diplomirani inženjer arhitekture’ koju dodjeljuje Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diploma ‚diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture’ koju dodjeljuje Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diploma ‚diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture’ koju dodjeljuje Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diploma ‚diplomirani arhitektonski inženjer’ koju dodjeljuje Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diploma ‚inženjer’ koju dodjeljuje Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diploma ‚inženjer’ koju dodjeljuje Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu za završen studij na Arhitektonskom odjelu Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta</li> <li>— Diploma ‚inženjer’ koju dodjeljuje Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu za završen studij na Arhitektonskom odsjeku Tehničkog fakulteta</li> <li>— Diploma ‚inženjer’ koju dodjeljuje Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu za završen studij na Arhitektonsko-inženjerskom odjelu Tehničkog fakulteta</li> <li>— Diploma ‚inženjer arhitekture’ koju dodjeljuje Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> </ul> <p>Uz sve diplome mora biti priložena potvrda o članstvu u Hrvatskoj komori arhitekata koju izdaje Hrvatska komora arhitekata, Zagreb</p>	Treća akademska godina nakon pristupanja”
-----------	--	---

## DIO B

**PRAVNA ZANIMANJA**

1. U članku 1. stavku 2. Direktive 77/249/EEZ dodaje se sljedeće:

„Hrvatska: Odvjetnik/Odvjetnica.”;

2. U članku 1. stavku 2. točki (a) Direktive 98/5/EZ nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„Hrvatska: Odvjetnik/Odvjetnica”.

## DIO C

**TRGOVINA I DISTRIBUCIJA OTROVNIH PROIZVODA**

U Prilogu Direktivi 74/557/EEZ dodaje se sljedeće:

„— Hrvatska:

1. Kemikalije/otrovni proizvodi kako su uređeni Zakonom o kemikalijama (NN 150/05, 53/08, 49/11) i internim aktima donesenima na temelju navedenog Zakona;
  2. Sredstva za zaštitu bilja kako su uređena Zakonom o sredstvima za zaštitu bilja (NN 70/05) i internim aktima donesenima na temelju navedenog Zakona.”
-